



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

1848-17 de Febrero-1946. — Noticias de Italia. — Resúmenes de Informes de las Iglesias. — El Francés en los Valles Valdenses de Italia. — Nuestros Niños. — Nuestros Campamentos. — Recibimos y agradecemos. — Página Femenina. — La 54.ª Conferencia Metodista del Río de la Plata. — Lealtad. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones pagas.

1848-17 de Febrero-1946

Somos llamados nuevamente en estos días, a rememorar otro aniversario del Decreto Emancipador de nuestros antepasados. Y nos alegramos y damos gracias a Dios de que toda la gran familia valdense diseminada en tres continentes y viviendo en climas y ambientes tan dispares, pueda unirse en un solo corazón, todos gozando de libertad y de paz, para celebrar este grato recuerdo. Dificilmente los que nunca hemos sido privados de tan preciosos dones podremos apreciar suficientemente lo que su privación debió significar antaño para los adalides de nuestra fe, y hasta hace poco para nuestros hermanos residentes en Italia, patria común, madre solícita que nos siguió y nos ayuda cuando la necesitamos en nuestra vida espiritual, y a la que muchos valdenses — malos valdenses, indignos de ese hermoso nombre — quisieran negar y abandonar ahora en su miseria material.

Y por esto mismo se requiere de nuestra parte un sincero esfuerzo para apreciar en todo lo que vale la libertad de cultos, de acción, y de propaganda de que siempre hemos disfrutado, y para que seamos agradecidos a Dios por este enorme privilegio que no aprovechamos en todo lo que podríamos para honrarle y colaborar activamente en el extendimiento de su Reino entre los hombres.

Es de esperarse que en la próxima Conferencia del Distrito a reunirse en C. Miguelete, se concrete un bien definido plan para celebrar en esta misma fecha, en 1948 — muy prontito, más pronto de lo que muchos se imaginan — de una manera digna, el primer centenario de tan magna fecha en la historia y en la vida del pueblo valdense. Ya una Comisión designada por la Comisión Ejecutiva a pedido de la Conferencia de Jacinto Aráuz, ha esbozado un plan de festejos, publicaciones, edificaciones conmemorativas, etc., pidiendo desde estas mismas columnas las sugerencias de los lectores para una mejor celebración. No duda-

mos pues que cada valdense aportará su granito de arena para que este primer Centenario de la Emancipación Valdense sea como un jalón que marque, no una etapa concluída y cerrada, sino el comienzo de un más decidido avance en la tarea de testificar en cualquier parte donde se halle un miembro de este pueblo, que verdaderamente "la luz resplandece en las tinieblas".

—ooo—

Noticias de Italia

El Pastor Karl Fueter, representante oficial de las Iglesias de Suiza ante el Sínodo de la Iglesia Valdense recientemente celebrado (Setiembre de 1945), relata sus impresiones acerca de los Valles y del Protestantismo en Italia.

"Las visitas que hice a los pastores y a las casas pastorales, me han permitido darme cuenta del incomensurable cansancio de los pastores y de sus esposas. En los Valles el terror dominó en la forma más terrible durante un año y medio, desde la caída de Mussolini hasta la partida de los alemanes. La población se hallaba "entre dos fuegos": por un lado los guerrilleros, con los cuales simpatizaba, y por el otro lado las fuerzas de ocupación. Cada victoria de los guerrilleros significaba para ellos un recrudecimiento de la opresión. Las casas incendiadas, las ejecuciones y otras crueldades, sin hablar del saqueo, del robo del ganado, son hechos que hablan por sí solos. Mientras los hombres desaparecían de las aldeas, los pastores permanecían firmes. Quedaron junto a sus rebaños, y tuvieron que sufrir no solamente las vejaciones provenientes de la ocupación de los presbiterios, sino que constantemente eran tomados como rehenes, viviendo bajo las más serias amenazas. Puede decirse que durante 18 meses vivieron con un pie en la tumba.

Hoy los pastores están agotados, aunque

no lo quieran reconocer. Y es precisamente ahora que se necesitarían nuevas fuerzas para la obra espiritual. La reconstrucción debería empezar. Una juventud enteramente desorientada, el retorno de los prisioneros de guerra y de los deportados, crean una difícil situación. Habría que devolver a esos hombres el sentido de sus responsabilidades y deberes de cada día, y hallar el medio de reintegrarlos a la vida de su Iglesia.

Una cuestión urgente examinada por el Sínodo fué la reapertura del Internado de Torre-Pellice, para los alumnos del Gimnasio (Liceo). Abandonado por las tropas de ocupación en un estado de suciedad indescriptible, el edificio pudo ser arreglado en su apariencia externa; pero las reparaciones, la compra de lencería, útiles de cocina y provisiones alimenticias necesarias para reabrir el internado, sumarían al día de hoy un millón y medio de liras.

Esta reapertura sería de mucha importancia para la vida de la Iglesia Valdense, si se piensa particularmente en la preparación de los futuros pastores. Porque ya hoy la Iglesia Valdense está escasa de Pastores. Con los 10.000 francos suizos que se pondrán a disposición de la Iglesia a principios de octubre (se refiere a un envío de las Iglesias de Suiza) — los que al cambio actual hacen varios millones de liras — la Iglesia Valdense podría encarar la reapertura del internado, y evitar así la pérdida de todo un año de estudios".

El Pastor Fueter subraya que fué profundamente impresionado por el espíritu verdaderamente evangélico de la Iglesia Valdense; la que, a pesar de su miseria, quiere permanecer fiel a su misión y se esfuerza por mostrar que hay una gran diferencia entre su actitud y la apatía que día a día se extiende más en la población italiana. Ella quiere consagrarse a la reconstrucción en la seguridad de que el único fundamento de la vida del hombre, se halla en Jesucristo.

(De "La Vie Protestante", octubre de 1945).

RESUMENES DE INFORMES DE LAS IGLESIAS

COLONIA VALDENSE

Miembros de Iglesia 720. Admisiones 31.

Los cultos dominicales y los cultos en las distintas secciones se celebraron con regularidad. Durante la ausencia del pastor miembros laicos de la congregación se encargaron de dirigirlos. Visitaron la iglesia varios pastores valdenses y enviados de la Comisión Ejecutiva y además distintas personalidades del mundo evangélico. Diez escuelas dominicales funcionaron desde mayo hasta diciembre con una asistencia de 430 niños y 62 instructores. El pastor presidió una reunión mensual de los directores e instructores. La fiesta anual de canto, la concentración de las escuelas dominicales en el Parque XVII de febrero y las fiestas del Arbol de Navidad fueron todo un éxito. 113 catecúmenos recibieron la instrucción religiosa y 31 fueron admitidos como miembros de iglesia. El Consistorio efectuó sus reuniones acostumbradas ocupándose de los asuntos de su incumbencia. Se celebraron tres Asambleas de Iglesia que votaron una ampliación del Parque XVII de febrero y autorizaron la venta del edificio del Liceo al Estado así como la cesión de fracciones de terreno para ampliación de caminos y establecimientos de una plazoleta para colocación de un monolito con el nombre de "Carretera Armand Ugon". El canto recibió un impulso especial y el Boletín siguió cumpliendo su misión con la plena satisfacción del público. En cuanto al proyecto de la "Casa Veraniega Emmanuel Galland para niños" nada nuevo puede adelantar el informe puesto que la colecta tuvo que ser postergada. Los campamentos acostumbrados se han efectuado en el Parque. Las Ligas Femeninas del Centro y de La Paz y las Uniones Cristianas han desarrollado una actividad interna y múltiple digna de todo encomio. Las contribuciones voluntarias para las distintas obras alcanzan un total de \$ 12.388.10.

El informe concluye con una referencia a la terminación de la guerra celebrada con alborozo en todos los países y dice textualmente: "Hemos sido preservados de los males de la terrible conflagración. ¡Seamos agradecidos a Dios por tan bellissimo privilegio inmerecido! Pensemos en nuestra responsabilidad frente a todas las víctimas de esta espantosa tragedia y especialmente frente a nuestros hermanos de los Valles Valdenses del Piamonte tan intensamente probados. ¡No olvidemos que este mundo en completo desasosiego espera que los discípulos del Príncipe de Paz sean siempre mensajeros de verdadera paz".

COLONIA COSMÓPOLITA Y ANEXOS

Miembros de Iglesia: 511. Admisiones: 19.

El informe menciona en primer término a los trece miembros de la Congregación que durante 1945 han respondido al Supremo

Llamado. Pasa luego al párrafo Cultos, mencionando a las numerosas personas que han predicado durante las frecuentes ausencias del Pastor. Las reuniones nocturnas han sido numerosas, por lo general bien frecuentadas y fué apreciada la cooperación de los jóvenes. Con la inauguración del Salón de Puerto Rosario, la Congregación cuenta con tres Centros de Evangelización. La Obra en los mismos tiende a afirmarse siempre más. Son muchos los elementos ajenos a nuestra Iglesia que oyen el mensaje del Evangelio. El aporte de la Comisión de Evangelización ha disminuído la deuda sobre el Salón de Boca del Rosario.

Durante el año el Consistorio nombró la "Comisión de Educación Física de Cosmopolita" para la construcción de un campo atlético, canchas y un pabellón de duchas, con el fin de proporcionar a la juventud y la niñez "medios sanos de diversión, al amparo de la Iglesia y lejos de ambientes poco favorables a nuestro concepto de educación evangélica". Es siempre notable la cooperación prestada a la Iglesia por las tres Entidades juveniles y las tres femeninas de la Congregación. Se manifiesta el anhelo de que las Sociedades Corales actúen "más a menudo en su ambiente y particularmente en los cultos". La obra de las organistas es tan apreciada por el público como es desinteresada de parte de las mismas.

Durante el año se ha completado la organización eclesiástica del Anexo Colonia Greising Ibáñez (Dep. Rocha). En el otoño pasado inauguró su primer salón de cultos.

El Boletín mensual cumplió su séptimo año de vida, llegando a todos los hogares de origen evangélico radicados en la Congregación.

Las finanzas aumentan sensiblemente: "La Iglesia podría prescindir de todo beneficio (Kermeses) si los miembros de Iglesia comprendieran su deber. La libertad no puede andar desunida de la liberalidad".

Luego de unos siete años de un aporte reducido de locomoción, se dió este año al Pastor la suma de \$ 500,00.

El Consistorio, además de otras mejoras, se vió abocado a la urgente necesidad de proceder a importantes mejoras en Artilleros. Los gastos fueron casi completamente cubiertos por donaciones especiales de los hermanos de ese importante grupo de la Congregación.

Durante el año se han realizado las acostumbradas colectas en favor de las obras del Distrito las que han dado un buen resultado. También se realizó la Gran Colecta para Ayuda Iglesia Madre.

Si bien hay lagunas se realizan progresos y afirmaciones evangélicas en nuestra Congregación. La unión fraternal de todos los miembros y el entusiasta aporte en testimonio, obras y donaciones nos permitirá mayores actuaciones en el porvenir. Es sin embargo necesario tener presente la invitación del Apóstol: "Limpiad pues la vieja levadura,

para que seáis nueva masa... porque nuestra pascua que es Cristo, fué sacrificada por nosotros".

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA

Miembros comulgantes 910. - Admisiones 32.

Doce hermanos, casi todos de edad avanzada, nos dejaron en el transcurso del año. No hubo mayores cambios ni en la celebración de los cultos ni en la asistencia a los mismos: se dispone de un pequeño saloncito, cedido por el señor Luis Bertinat, para los cultos en La Barra de San Juan.

Casi siempre fueron elementos laicos que reemplazaron al Pastor en la predicación, en las frecuentes ausencias motivadas por el cumplimiento de otras obligaciones.

440 niños frecuentaron las 11 Escuelas Dominicales, de las cuales tres son de carácter misionero.

Los catecúmenos fueron 116: 43 en Tarariras, 31 en Riachuelo, 23 en S. Pedro, 15 en Colonia y 4 en S. Juan: estas últimas clases estuvieron a cargo de la Srta. Laura Bounous y del Sr. Juan D. Negrin. La asistencia fué bastante buena. Las admisiones fueron 32.

Las 4 Uniones Cristianas y las 4 Ligas Femeninas con un total de 550 socios desarrollaron una buena actividad, destacándose para las últimas la recolección de prendas —unas 3000— para enviar a los valdenses necesitados de Italia.

Los visitantes fueron el Dr. Stanley Jones, el Dr. Baez Camargo, el señor Manuel Flores, el Sr. Luis Odell y el Dr. J. P. Howard.

La actividad en el orden administrativo fué normal: sufrió una demora la campaña financiera en vista de la edificación de un Templo en Colonia —para lo cual se recibió la donación de un solar de 280 metros cuadrados, contiguo al terreno ya adquirido al efecto— pero se piensa organizar dicha campaña para la primavera de 1946 y se confía tener para 1948 —el año del centenario de la Emancipación Valdense— un templo en esa ciudad que honre a nuestra Iglesia.

Las Finanzas —algo precarias— hacen necesario un aumento sensible de las contribuciones para el Sostén del Culto. Varias colectas disminuyeron algo, debido a la realización de la Gran Colecta para los Valdenses de Italia, que ha alcanzado hasta ahora la suma de \$ 4.500 aproximadamente.

Ha sido un año de mucha actividad a la que lamentamos no corresponda una vida espiritual intensa en los individuos en particular y en la congregación en general. El ambiente impregnado de indiferencia y la imposibilidad de atender como sería de desear una congregación tan numerosa que reclama las fuerzas de otro obrero pueden ser invocados como atenuantes, pero lo que más se necesita es una consagración, una entrega completa de nuestra vida al servicio de la Causa del Reino de Dios.

OMBUES DE LAVALLE

Pastor Carlos Negrin

Miembros, 433

Admisiones, 20

Comienza recordando las 5 personas fallecidas durante el año: 3 ancianos y 2 niñas. No hubo alteración en el programa de los cultos, celebrándose cada domingo en el Templo de Ombúes, y mensualmente en los de C. Sarandí y de S. Roque. La asistencia es muy deficiente en los cultos matutinos de Ombúes, y en los de C. Sarandí; buena en S. Roque. Un culto mensual fué presidido por socios de la Unión Cristiana, y otro por dos miembros del Consistorio. El estudiante en Teología Mario Bertinat estuvo al frente de la congregación durante un mes en el verano, con motivo de una licencia concedida al Pastor. A causa del mal tiempo dió muy pocos resultados la visita del Dr. Jorge P. Howard, aunque pudo presidir dos reuniones públicas, y una conversación con los Obreros de las E. D. También se tuvo la visita del Sr. Luis E. Odell, en representación de la Confederación de Iglesias del R. de la Plata y de la Librería La Aurora. Se realizaron la Fiesta de la Cosecha, y 3 cultos con motivos especiales.

El Consistorio sesionó ordinariamente cada dos meses, teniendo este año 5 sesiones. Presentaron renuncia de sus cargos los 2 diáconos de C. Sarandí.

Tan solo la Asamblea Anual Ordinaria fué celebrada este año.

Cuatro Escuelas Dominicales funcionaron: en Ombúes 1, 2 en C. Sarandí y una en S. Roque, sumando en total 178 alumnos y 22 los obreros a ellos dedicados. La de Ombúes, como la más numerosa organizó varios actos especiales e hizo varias donaciones para obras misioneras y de beneficencia. La asistencia media fué inferior a la de años anteriores, sin causas que la justifiquen.

Hubo 3 grupos de Catecismo, con un total de 38 alumnos, así distribuidos: 25 en Ombúes, 7 en C. Sarandí y 6 en S. Roque. Estos últimos tienen clases mensuales a causa de las distancias, mientras los demás las tienen semanales. Los dos primeros grupos fueron examinados por el Consistorio con bastante buenos resultados, mientras el otro sigue sus lecciones.

Fueron realizados 3 actos de Confirmación este año: dos en Ombúes y uno en San Roque, ascendiendo a 20 los nuevos miembros de Iglesia.

La Unión Cristiana de Jóvenes funcionó regularmente reuniéndose quincenalmente, y contando con 83 socios en la actualidad. Colaboró activamente con el Consistorio y con la Liga del Hogar. Realizó un beneficio cuyo producto fué destinado a la gran colecta de ayuda a la Iglesia Madre. Su kermesse anual dió excelentes resultados, aún eliminadas las rifas. Organizó la Semana del Libro Evangélico, con regular resultado, y una Conferencia Pública. Sus actividades deportivas continuaron a cargo del Club Atlético "Unión", dependiente de la misma.

El Cuerpo de Cadetes Cristianos dirigido

por socios de esta Unión, desplegó regular actividad y contó en su seno con 32 socios. Este número disminuyó en parte, por haber pasado muchos de sus componentes a formar parte más activa de la Unión.

El Coro, bastante numeroso hacia el final del año, tomó parte activa en algunos actos de la Iglesia.

La Liga Femenina Valdense, contó con 46 socias y celebró 22 sesiones ordinarias. Organizó una Conferencia pública sobre un tema sanitario, y festejó el Día de las Madres y la Navidad. Hizo varias donaciones en efectivo para obras locales, del distrito y de la Iglesia Madre, y en ropas para la localidad y para los valles. Comisiones de su seno se ocuparon de adornar el Templo con motivo de los casamientos, de visitar enfermos, y de la beneficencia local. Obtuvo 6 nuevos suscriptores para el Organó Oficial de la Iglesia.

Tuvo lugar en esta Iglesia el X Curso para Jóvenes, al que asistieron 55 jóvenes de las distintas Iglesias Valdenses del Uruguay.

Entre las varias colectas realizadas este año, merecen destacarse la de Ayuda a la Iglesia Madre, que dió muy buenos resultados. Muy reducida fué la de Evangelización.

El Fondo Intangible "Pastor Pablo Davit", cuyos intereses se utilizan para el Sostén del Culto, fué aumentado con 2 nuevas donaciones este año.

COLONIA MIGUELETE

Pastor Carlos Negrin

Miembros de Iglesia, 303. Admisiones, 14.

Recuerda los 3 miembros de esta Iglesia fallecidos: un pequeño, hijo del Vice-presidente del Consistorio, y los esposos Pablo Artus-Margarita Beux sólidos puntales de esta Iglesia desde sus comienzos.

Los cultos se han celebrado regularmente cada 15 días en el Templo, mensualmente en Piedra Chata y en Cardona, y cada dos meses en Cerro de las Armas. La asistencia ha disminuido algo en Piedra Chata y en Cardona, siempre buena en Cerro de las Armas, y a veces dejó algo que desear también en el Templo, donde generalmente es buena. Durante un mes en el verano, con motivo de una licencia concedida al Pastor estuvo al frente de la Iglesia el Estudiante en Teología Mario Bertinat. El evangelista Elio Maggi presidió también un culto, en preparación de la gran colecta de Ayuda a la Iglesia Madre. Tuvimos también la visita del Sr. Luis E. Odell, en representación de la Confederación de Iglesias y de la Librería La Aurora. La Santa Cena fué siempre bien concurrida.

El Consistorio sesionó 9 veces. Hubo tan solo la Asamblea Anual Ordinaria. Hubo 4 Escuelas Dominicales en la Congregación, en Centro, Sauce, Santa Emilia y Cerro de las Armas, con un total de 102 alumnos, y 17 Obreros. Se proyecta levantar un salón de material para la de Sauce, en un terreno donado al efecto; se está realizando una colecta con ese fin. La de Piedra Chata dejó de funcionar este año por falta de direc-

tor y escasez de alumnos. Estas 4 E. D. celebraron juntas el día de la Madre y un paseo de clausura de clases.

Catecismo. — Funcionaron nuevamente dos grupos en el Templo y en Piedra Chata, con 22 alumnos el primero y con 6 el segundo; total 28. El segundo continúa sus lecciones durante el verano, por ser éstas mensuales. Las del Centro son semanales.

Confirmación. — El día de Viernes Santo fueron Confirmados en su bautismo 6 nuevos miembros de Iglesia, y el 25 de noviembre otros 8; total 14.

El coro participó en la Fiesta Anual del Canto, y en algunas actividades de la Iglesia.

La Unión Cristiana celebró el 2 de mayo sus 25 primeros años de existencia. Realizó 16 sesiones, contando en sus filas con 98 socios. Colaboró con el Consistorio en la organización de la Fiesta de la Cosecha, y contribuyó para la Colecta de ayuda a la Iglesia Madre. Realizó su segunda kermesse con el fin de arbitrar fondos para la construcción de su salón social, en lo que es eficazmente secundada por la Liga Femenina. En sus dependencias debió llevarse a cabo parte del Torneo Atlético Anual de la F. J. Valdense, acto que fué malogrado por el mal tiempo.

Liga Femenina Valdense. — Con 45 socias, tuvo un año de regular actividad. Sesionó mensualmente teniendo en total 11 sesiones ordinarias y una extraordinaria. Colaboró con el Consistorio en la organización de la Fiesta de la Cosecha, y con la Unión Cristiana en la de su kermesse anual. Hizo varias contribuciones para el Distrito y para la Iglesia Madre, así como beneficencia local.

Las colectas especiales dieron bastante buenos resultados, salvo la de Evangelización.

SAN SALVADOR

Pastor: Juan Tron

Miembros de Iglesia: 401. Admisiones: 11.

Empieza el Informe con expresiones de gratitud hacia Dios de quien viene toda buena inspiración y fuerza.

Al dar cuenta de los actos litúrgicos celebrados durante el año, el Consistorio expresa la fraternal simpatía de toda la congregación hacia las familias enlutadas; recuerda a los padres y padrinos de los niños que han sido bautizados sus responsabilidades; y exhorta a quienes han pedido la consagración religiosa de su enlace a vivir su vida conyugal bajo la mirada de Dios.

Algunos cambios se han producido en la constiución e integración del Consistorio. Un diácono se ocupará, en lo referente a las tareas de su cargo, del pequeño grupo de Palmitas, que cuenta con algunos hermanos en plena comunión y varios simpatizantes.

La concurrencia a los cultos ha sido buena, aunque se ha observado que durante los meses de verano, por distintas causas, hay personas que dejan de asistir con regularidad.

La obra de la educación de la niñez ha

dado un paso en adelante por el mejor funcionamiento de algunas Escuelas Dominicales y por la fundación de algunas nuevas.

En lo referente a las *clases de catecismo* se observa que la capacidad intelectual y la preparación previa de los catecúmenos es muy variada, lo que representa un problema cuya solución estaría en poder organizar clases de acuerdo a la receptividad de los jóvenes. Causa pena el tener que apuntar que algunos de los jóvenes y señoritas que han hecho la confirmación de su bautismo en años pasados, parecen haber considerado su admisión a Miembro Comulgante como un punto de llegada, en lugar de considerarlo como un punto de partida de una etapa de vida en contacto más íntimo con la Iglesia.

Buena la labor realizada por las *Ligas Femeninas* y las *Uniones Cristianas*. Estas últimas han tomado a su cargo la organización de las conferencias dictadas en Dolores por el Dr. Jorge P. Howard con excelente resultado.

Atento a las recomendaciones de la Asamblea Anual de la F. J. V. y de la Conferencia de Distrito, han sido eliminados de todos nuestros "beneficios" las rifas y otros juegos que benefician por la suerte.

En vista de hacer más fácil la atención pastoral al grupo de Cañada de Nieto, el Consistorio introdujo importantes reformas en esa casa pastoral. Surge la necesidad de construir un amplio Salón de Actividades cristianas para ese grupo.

Se ha proyectado la construcción de un Salón en Magallanes, cuyo costo será cubierto por una colecta a realizarse en toda la parroquia a principios de 1946.

Durante el año, el *movimiento de caja* ha sido considerable. Algunas donaciones especiales y la donación de trescientos pesos hecha por los hermanos Bouissa Caffarel en memoria de su hermano Esteban, para las necesidades generales de la Iglesia, nos permiten cerrar el Balance sin déficit. Varias personas contribuyeron con generosidad, de acuerdo a sus posibilidades. ¡Que su ejemplo nos sirva a todos de inspiración!

Desde el punto de vista administrativo y eclesiástico, el año 1945 se puede considerar como bueno.

En lo referente a vida espiritual —que es lo principal— hemos de reconocer con dolor y humillación, que la mundanalidad, el amor a las riquezas, y la carencia de verdadero espíritu de sacrificio, impiden que Dios reine soberano en muchos corazones.

La fuerza de la congregación está en aquellos que conocen por experiencia lo que es el perdón de Dios y hallan en la fe y el amor de Cristo la fuerza de servir incondicionalmente la Causa del Reino. Ellos son una prueba de que la Obra de la Iglesia no es vana.

NUEVA VALDENSE

Esta Congregación, junto con la de Arroyo Negro, fué atendida periódicamente durante todo el año. La Comisión Ejecutiva envió pastores visitantes todas las veces que le fué posible desde marzo a setiembre; y desde setiembre en adelante el Obrero Elio

Maggi y el Estudiante Ricardo Ribcero se ocuparon de la atención pastoral en períodos de igual duración respectivamente. Varios laicos presidieron cultos, en ausencia de Obreros.

En el trabajo administrativo es de notar la refacción que se realizó en la casa pastoral y la pintura exterior del Templo.

El Consistorio sesionó normalmente y los miembros electores fueron llamados a dos Asambleas: una ordinaria y otra extraordinaria.

Si bien con un número reducido de niños, la Escuela Dominical funcionó durante todo el año, y en la localidad de Farrapo instituyó un anexo que fué dirigido por los hermanos Rameaux.

La Unión estuvo muy activa y dedicó lo recaudado en una velada artística para la Ayuda a los Valdenses de Italia.

Fuó dictado un curso de catecismo intensivo. La marcha de la Congregación ha sido normal tanto en lo administrativo como en lo religioso.

ARROYO NEGRO

Esta Congregación pudo, por primera vez, proveer de una casa pastoral al Obrero y su familia para que residiera una parte del tiempo en ésta.

Los cultos fueron celebrados quincenalmente, siendo la asistencia satisfactoria. Unos cultos de evangelización fueron también celebrados en la localidad de Algorta.

El Presidente de la Comisión Ejecutiva, visitó oficialmente a esta Iglesia, quien se reunió en esa ocasión en Asamblea Extraordinaria.

El Consistorio fué reintegrado por votación con los mismos diáconos y ancianos anteriores, a los que fué incorporado un diácono más por el sensible aumento de familias registrado en estos últimos años.

La Escuela Dominical funcionó regularmente y los catecúmenos recibieron enseñanza en un curso intensivo.

A fines de noviembre realizóse la Confirmación de tres jóvenes.

Bastante numerosa y activa, la Unión Cristiana colaboró con distinción con la Iglesia tanto en lo material como en lo espiritual, siendo alentadora la importancia que se ha concedido a lo espiritual especialmente.

Entre las familias ha reinado paz y buena voluntad.

COLONIA IRIS

Miembros de Iglesia: 810. Admisiones: 22.

Se inicia el Informe recordando a las personas fallecidas. En el párrafo *Cultos*, se recuerda que se han celebrado regularmente en los lugares habituales, con asistencia sin mayores variantes y se hace presente la necesidad de promover una mayor participación de miembros que no saben apreciar los beneficios de los Cultos.

Las *Escuelas Dominicales* han seguido cumpliendo su delicada misión. A fin de capacitar a los maestros y directores, se ha celebrado, con todo éxito, el segundo Instituto

de E. Cristiana. Más de veinte jóvenes asistieron a las clases.

Las *clases de catecismo* fueron dictadas en tres sitios, con la asistencia de 48 jóvenes que completaron el año de estudio. El Consistorio ha insistido, en algunos casos, mejor preparación. Fueron confirmados 22 jóvenes. La actividad de las 4 *Asociaciones de Jóvenes*, fué intensa y amplia. Aparte de sus reuniones y estudios bíblicos periódicos, mantuvieron contacto entre sí y con la juventud hermana de Bahía Blanca, en dos oportunidades. Se destaca la difusión de literatura evangélica y las exposiciones realizadas dentro y fuera del ambiente de la Iglesia.

Fueron organizadas cinco veladas artísticas con diversos fines, recaudando más de \$ 900. Celebró su torneo atlético-deportivo anual, contando con la presencia del Pte. de la F. J. V., Sr. S. Long. La juventud participó activamente en el 3er. Campamento Anual celebrado en A. Seco. Es con satisfacción que se anota un nuevo párrafo en el Informe, y es el que consigna la organización de dos *Ligas Femeninas*: J. Aráuz y Villa Iris, las que han desarrollado una labor digna de elogio, especialmente el esfuerzo de ayuda a los valdenses de Italia. Ya cuentan con 89 asociadas.

Las *Fiestas de Cosecha* dieron un resultado muy satisfactorio, que sobrepasó los cálculos más optimistas: 2.850, pesos. Este esfuerzo permitió mejor desenvolvimiento a la Iglesia.

La *Conferencia Anual* de las II. VV. celebrada en J. Aráuz, dió motivo a una excursión de más de cien valdenses de otras Iglesias, a una serie de actos especiales y que todos los pastores valdenses en actividad, visitasen esta congregación.

La *Fiesta Anual de Canto* fué celebrada con el concurso de los distintos coros. Es agradable ver a numerosos jóvenes integrando con entusiasmo los coros.

El nuevo *edificio de El Triángulo*, después de la colocación de la Piedra Fundamental, el 22 de junio, se ha edificado, no sin que surgieron dificultades imprevistas. Se confía poder inaugurar para fin de marzo dicho Templo. El presupuesto se ha ido elevando a los \$ 8.000. Con la ayuda de los hermanos valdenses del Uruguay se piensa cubrir los gastos.

Visitantes: Trajeron sus mensajes e inspiración los siguientes pastores y hermanos visitantes: Mayor S. Booth, del E. de Salvación; Juan Tron, Ernesto Tron, Silvio Long, E. H. Ganz, Carlos Negrin, Carlos A. Griot, Elio Maggi, Dr. Juan E. Gattinoni, Luis E. Odell, durante la Conferencia; Pastores: Esteban Pascual, de B. Blanca. Manuel Flores, de Méjico; Sr. Fichter de B. B., Mayor Pedreira, de B. B.; y la Srta. Ana Cepollina de Bs. Aires.

El pastor visitó a los *diseminados* de Monte Nievas, y Castex y zonas próximas acompañado por el diácono T. Vigna.

Con regularidad se ha publicado el Boletín del que se publican 580 Ejemplares.

El Consistorio sesionó 10 veces. Fueron celebradas dos Asambleas de Iglesia. Una de

ellas para considerar asuntos concernientes a escrituración de propiedades.

El movimiento financiero fué muy bueno, registrándose el más elevado.

La Fiesta de Cosecha sobrepasó en \$ 1.000. las del año ppdo. Los beneficios organizados por las AA. CC. de JJ. y Ligas Femeninas sobrepasan los \$ 1.000. El esfuerzo a favor del Templo de El Triángulo, los \$ 6.500. Mas se pregunta. ¿Hemos alcanzado la meta? Y se reconoce que se está muy lejos de hacer sacrificios para la extensión del reino de Dios. Hay importantes obras de edificación por delante y habrá que contemplar como cosa próxima el sostén de un nuevo Obrero para que dedique todo su tiempo a intensificar y ampliar la obra de esta congregación que sobrepasa los 800 miembros.

Se recuerda una ayuda especial a damnificados valdenses por incendio, y finalmente se hace notar la inesperada suspensión de la colecta de Ayuda a la Iglesia Madre, cuando todo estaba planeado para su realización. Se confía, empero, de que pueda cumplirse con éxito a principios de 1946.

La conclusión de informe se preocupa de la vida espiritual de los miembros de la Iglesia, haciendo notar que hay señales de crecimiento espiritual en la membresía, y que, por otra parte es indispensable intensificarla. Al recordar que la tragedia que azotó a la humanidad por 6 años ha finalizado y que se espera una era de paz, se recuerda la tremenda responsabilidad frente a los hermanos que sufren, especialmente al considerar que se ha vivido sin las zozobras de la guerra. El mundo clama por paz, fraternidad, justicia, sacrificios, perdón, y se pregunta ¿quién podrá darlos sino el Evangelio de Cristo, exhortándose a vivir y a predicar la vida en y por Cristo?

COLONIA BELGRANO

Evangelista C. A. Griot.

Miembros de Iglesia: 375. Admisiones: 11.

El Consistorio comienza su informe expresando su viva simpatía hacia los hogares probados por las seis partidas habidas durante el año.

Los Cultos fueron celebrados con el horario acostumbrado. La asistencia fué mejor en los que se realizan por la tarde de los días domingos, que los de la mañana. Además del Obrero local presidieron cultos varios pastores y laicos visitantes y el Departamento Religioso de "Fraternidad".

El Consistorio se reunió todas las veces que fué necesario para resolver los asuntos corrientes de la Congregación. Casi la mitad de sus miembros fueron renovados en la Asamblea de Iglesia Anual, realizada el 21 de Enero.

Cinco Escuelas Dominicales funcionaron regularmente durante el año con un total de 63 alumnos y bajo la dirección de 9 maestros.

Diez y nueve Catecúmenos recibieron instrucción religiosa en los tres principales cen-

tros de la Congregación; once fueron admitidos como miembros de Iglesia.

La Liga Femenina, integrada por 39 socias, desarrolló una intensa y eficaz labor en la Iglesia.

Lo mismo podemos decir de las dos Entidades Juveniles de esta Congregación. Sobre todo, "Fraternidad" de Belgrano intensificó sus actividades, e invirtió importantes sumas en mejoras para la Entidad; organizó la recolección de ropa para la ayuda a los hermanos valdenses de Italia, y organizó un Instituto de Educación Cristiana. La Unión Cristiana de San Carlos llevó a cabo sus actividades habituales y colaboró en otras de la Iglesia.

El capítulo de las finanzas puntualiza que las entradas para Sostén culto y de otras fuentes de recurso han mermado este año a causa de la crisis económica imperante, debido a lo cual apenas se alcanzó a equilibrar el presupuesto de la Iglesia, cerrando el Balance en forma ajustada. Se prevé que el año 1946 será un período difícil para las finanzas de la Iglesia.

Algunas de las Colectas para la Federación fueron inferiores a las del año pasado en su resultado.

La Colecta de ayuda a la Iglesia Madre realizada por el pastor Silvio Long en esta Congregación, totalizó la suma de \$ 2.277,50 m/n.

El Informe termina expresando que la vida espiritual de la Iglesia se ha mantenido sin variantes apreciables; que esta época de reconstrucción para este mundo cansado y maltrecho por la guerra, la crisis económica y de otros órdenes que aquí soportamos sean un llamado para todos a librar su razón de un afecto excesivo y perjudicial a las cosas temporales, y atraigan más nuestra atención a las "cosas de arriba", de orden espiritual y de valor permanente y eterno. Formula votos porque una mayor fidelidad y una consagración más completa a Cristo sean el deseo y constante afán de cada miembro para una Iglesia más viviente, que dé un mensaje de Buenas Nuevas con poder en esta hora difícil en que vive la humanidad.

—ooo—

El Francés en los Valles Valdenses de Italia

Días pasados en una conversación con amigos valdenses, entre otros algunos originarios de los mismos Valles, comentamos un artículo aparecido en "Mensajero" del 15 de enero pasado, firmado por "tres equis". Todos estuvimos de acuerdo con lo que expresaba, que de nuestra Conferencia salga una resolución para favorecer, con los medios a nuestro alcance, la LIBERTAD DE CULTOS en Italia, así como las demás libertades por las que se libró la tremenda lucha de la que acaba de salir el mundo.

Renglón seguido, la conversación cayó sobre las noticias de los Valles contenidas en

el artículo "Con los Valdenses del Piamonte" del Pastor suizo Métraux, aparecido en castellano en el último número de "Mensajero". Todo lector de nuestro órgano oficial lo habrá leído con sumo interés, y no faltamos hablar largo rato sobre su contenido. Nos alegramos saber que allá en los Valles "se obtuvo otra vez del nuevo gobierno el derecho de enseñar el francés en las escuelas y de tener cultos en francés", y que el periódico "L' Echo des Vallés" empieza de nuevo a publicar una parte de su texto en ese idioma. Consideramos sin embargo que esto no basta.

Sabemos por otras fuentes que el nuevo gobierno italiano reconoció para la Provincia de Aosta, el uso oficial de los dos idiomas, el italiano y el francés. ¿Porqué nuestros hermanos de los Valles no pueden gozar del mismo privilegio? El conocimiento de un segundo idioma, el francés, no tiene solamente razones sentimentales, como ser un idioma de los padres, una herencia del pasado... Por ese idioma podrán tener a su alcance la rica literatura evangélica de Suiza y Francia. El francés permitirá otra vez a muchos valdenses de los valles emigrar y hallarse en condiciones ventajosas para conseguir fácilmente trabajo, y el conocimiento de dos idiomas les facilitará el estudio de otras lenguas necesarias para su desenvolvimiento exitoso en el extranjero. En los mismos Valles nuestro pueblo fraternizará más fácilmente con elementos extranjeros y aumentará su cultura general en contacto con destacados visitantes. La selección de los educacionistas, de los maestros, será también provechosa, por ser que los elementos valdenses gozarán del privilegio de conocer y poder enseñar los dos idiomas. Nadie puede conocer mejor nuestra idiosincrasia que los hijos de nuestro pueblo...

Algunos lectores objetarán que no toca a nosotros inmiscuirnos en los asuntos de los Valles... Antes de contestarles, llamaremos la atención sobre una justa observación aparecida en el artículo del Pastor Métraux: "Algo asombroso: ¡ni el eura, ni los notables católicos fueron arrestados!". Durante la guerrilla fueron arrestados como rehenes los pastores, los profesores del Liceo valdense... Allá en los Valles se supo aprovechar la situación para volver a acosar a los protestantes. El Valdense una vez más era "el barbet" de antaño, al que se le podía hacer cualquier injusticia, a pesar de las magníficas pruebas de patriotismo que siempre y doquier supo dar a través de los siglos...

Desde la liberación, en mayo último, a pesar de que aparentemente se les hizo justicia, mucho les falta todavía; pero ellos calladamente y con gratitud, aceptan esa parte de justicia, porque son sencillos y humildes...

En la Provincia de Aosta el Obispo romano puede otra vez publicar su periódico "Le Diocèse" en francés, y a los habitantes se les reconoce el derecho al uso oficial de los dos idiomas...

¡Para los Valdenses una limosna, pero no la igualdad!... a los protestantes basta permitirles el uso del francés!

Nosotros los Valdenses Rioplatenses, formamos, eclesiásticamente hablando, un Dis-

trito de la Iglesia Valdense. Somos por lo tanto parte de la misma y no dudamos de que allá aprecian *nuestro peso*: nuestro aporte. Entendemos con eso de que no solamente son sensibles a nuestros envíos financieros — (la Gran Colecta de Ayuda a la Iglesia Madre dió un resultado superior a los veinte mil pesos) — sino estarán agradecidos si haremos sentir nuestro apoyo y nuestra influencia para que además de las Libertades recordadas por “tres equis” se les conceda — como a los católicos de Aosta — el *uso oficial de los dos idiomas*.

Confiamos en que algún delegado a nuestra próxima Conferencia proponga se tomen resoluciones para que en Italia haya al fin libertad de cultos y en los Valles el uso oficial del italiano y del francés!

“Ariel”

—ooo—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Aunque deseo que podáis pasar las vacaciones haciendo paseos y excursiones, asistiendo a Campamentos, realizando aventuras, espero que nadie tenga una experiencia como la de:

LA AVENTURA DE FELIPE

Felipe había recibido para su cumpleaños un hermoso libro cuya lectura le encantaba, pues trataba de misioneros piadosos y abnegados que se dirigieron a lejanos países para anunciar el evangelio a pobres paganos. A costa de mil peligros y hasta haciendo el sacrificio de sus vidas, esos valientes siervos de Dios llevaron las buenas nuevas de salvación a los que estaban sentados en tinieblas y en sombra de muerte, como dice la Palabra de Dios.

Felipe leía estos relatos con un interés apasionado.

—Mamá, exclamó un día, cuando yo sea grande quiero también viajar, irme al África; tendré muchas aventuras y podré hablar a los negros, del Señor Jesús. Di, ¿me lo permites, mamá?

—Hablaremos de esto más tarde, repuso la madre, quien sin embargo no podía evitar de sonreír viendo los ojos brillantes de su hijito y sus mejillas encendidas de entusiasmo. Por ahora pon el libro en su lugar y vé a buscar tu gorra.

Pero Felipe no estaba contento.

—¿Todavía una página, mamá, una sola!

—Si quieres ser misionero, debes primero aprender la obediencia; Dios no puede valerse de siervos que no saben obedecer.

Suspirando muy fuerte, puso el libro a un lado de muy mala gana, luego fué a buscar su gorra. Y con paso lento y rezagado tomó el camino de la playa, su paseo predilecto. ¡Si solamente hubiese podido llevar su libro! Pero sabía que su mamá no se lo permitiría.

—Vé a buscar a tu hermano y tu hermana, había dicho la madre; no puedo enviar a Carolina por ellos hoy, la necesito en la casa.

Pero Enrique y Magdalena eran todavía muy pequeños y Felipe los hallaba molestos. Cada día querían construir las mismas casitas de arena, mientras que él soñaba con aventuras y hazañas.

Así el niño bordeaba la playa de arena fina y no prestaba ninguna atención a sus compañeritos que le contaban sus proyectos; su ojo distraído seguía las evoluciones de una gaviota que rozaba las olas graciosamente, yendo a todo vuelo hacia la península rocosa que avanzaba en el mar.

Una idea acudió a la mente de Felipe: Quería visitar a la gaviota, descubrir su nido y hallar, tal vez, huevos o pichones. Hacía sólo algunos días que el muchacho se hallaba en esa villa de pescadores. No sabía gran cosa de la marea, e ignoraba que a menudo las rocas, que parecen elevarse muy por encima del agua, se cubren enteramente por las olas cuando el mar sube. Se sacó, pues, tranquilamente sus zapatos y sus medias y comenzó su viaje de exploración.

Mas se aproximaba a la península rocosa, más peligroso era el terreno; unos guijarros puntiagudos lo herían, resbalaba sobre las rocas cubiertas de algas, tenía que franquear verdaderas grietas; pero nada detenía el ardor de Felipe. Caía, se levantaba, trepaba valientemente agarrándose de las asperezas que hallaba a su alcance. Mojado, fatigado, casi exhausto, nuestro amigo sentóse sobre una roca y miró atrás para cerciorarse del trayecto hecho. Entonces notó con terror que el camino de vuelta estaba interrumpido por la creciente. Las olas despiadadas lamían ya sus pies; crueles, implacables, ávidas, subían siempre. ¿Era acaso una aventura? Probablemente, pero no la que él soñara.

¡Era la muerte a breve plazo! El mar se embravecía; la espuma de las olas salpicaban su cara; grandes pájaros marinos revoloteaban sobre su cabeza; se preparaba una tempestad. ¡Pobre Felipe! ¡Señor Jesús! he sido desobediente. Pero tú has muerto por mí; te pertenezco. ¡Sálvame, Señor, sálvame!”, gritó el niño en voz alta.

*
* * *

—Vamos, Luis, todavía un esfuerzo; es preciso que volvamos antes de la tempestad. Un bacheo se acercaba a las rocas.

—¿Qué ves allá? ¿es un pájaro? ¡Qué espanto! Es un muchachito. Luis, ten el timón; a toda costa debo desembarcar. ¿Cómo pudo un niño llegar a ese lugar?

Dios había permitido que, precisamente ese día, el padre de Felipe acompañara a un hombre de la vecindad que iba de pesca, y fué así como se halló justo a tiempo para socorrer a su hijito. El Señor había dirigido todo en su bondad y en su misericordia infinitas.

En el hogar, la madre se consumía de ansiedad. La criada, encargada de buscar a los pequeños, había encontrado sobre la arena los zapatos de Felipe, y la señora, al verlos, temía lo peor. ¡Qué gozo para ella cuando

su marido le trajo a su hijo sano y salvo!

—Seguramente el Señor no querrá utilizarme a mí, puesto que he sido desobediente, sollozó Felipe cuando esa noche su mamá fué a abrazarlo en su cama.

—El te dará un corazón obediente, repuso la madre muy conmovida.

Desde ese día memorable Felipe nunca se olvidó de pedir al Señor un corazón que obedeciera. Y pudo verse en su vida diaria que procuraba seguir las huellas del Señor Jesús, siendo en todo sujeto a sus padres.

Amaba siempre sus libros, pero ya no deseaba aventuras, sino lo que podía agradarle a El. Como niño trataba de servirle. En cuanto a su gran deseo de poder un día anunciar el evangelio a los paganos, lo dejaba en las manos de Aquel que sabe mejor que nosotros lo que nos conviene. En todo caso, aún si Felipe no va a los países lejanos, creo que el Señor tendrá trabajo para darle en la casa y a su alrededor. Pero nuestro amiguito aprendió a obedecer, y es por esto que podrá ser un siervo útil al Maestro que lo rescató.

(De “El amigo de los niños”)

FE. Y ACCION

Una niña contaba a su madre que había orado para que Dios no permitiera que los pajaritos cayeran en las trampas que había preparado su hermanito. Luego añadió: “Estoy segura de que Dios lo hará”.

—¿Por qué, hija mía? preguntóle su madre.

—Porque después de orar, yo misma rompí todas las trampas.

*

“Muchas cosas podemos hacer nosotros mismos; no debemos esperar que Dios lo haga todo”.

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Comienzo con una felicitación para todos los que, por su constancia y hábito de trabajo, tienen la satisfacción de ver sus nombres en el “Cuadro de Honor” ¡Ojalá no pierdan nunca la virtud de perseverar! Hay grandes bendiciones (lo dice la Biblia) para el que persevera en el bien.

A los que casi han llegado a la meta, vaya una palabra de aliento. Según me lo han dicho algunas abejas, sus contestaciones no siempre han llegado, lo cual es de lamentar. Pero está ante nosotros un nuevo año y es muy probable que tengan pleno éxito en 1946.

También ha habido algunos haraganes. ¿Por qué no se forman el propósito de ser *los mejores* de este año?

CUADRO DE HONOR

Mayores de 10 años

Con 10 respuestas: Juan C. Juele, Mirta Baridon, Danilo Geymonat, Noris Artus, Gladys y Milta Bertalot, Silvio e Inés Bari-

don, Nelly B. Gonnet, Domin Jourdan, Miguel Angel Negrin, Milea y Aldo Poet.

Con 9 respuestas: Ruth Ebert, María Ester Delmonte, Nelsi y Oscar H. Gonnet.

Menores de 10 años

Con 10 respuestas: María Blanca y Alma Juele, Rodolfo y Valdo Negrin, Doribal y Heber Rostan Bouissa, Nilia Baridon, Milea Baridon, María Ester y Carlitos Delmonte, Mabelita Griot, Loida, Onildo y Estelita Baridon.

Con 9 respuestas: Amílcar Arriola, Gloria Libby, Carlos y Edelsí Pastre, Gladys Pons, Silvio Geymonat.

Las Escuelas Dominicales que figuran con más alumnos en el Cuadro de Honor son las de Nueva Valdense y La Paz.

—000—

Nuestros Campamentos

Colonia de Vacaciones, enero de 1946

En los días 2-16 de enero tuvo lugar la tercer "Colonia de Vacaciones" en el Parque "17 de Febrero". Esta importantísima actividad de nuestras Iglesias, particularmente de nuestras Ligas Femeninas y de las Uniones Cristianas, se ha desarrollado con el más feliz de los éxitos. De manera que al cumplir así su tercer año de vida, en forma decisiva, se abre camino en la opinión de todos el convencimiento de que es realmente una de las más grandes oportunidades para mostrar al mundo la eficacia del espíritu eristiano.

Treinta y dos fueron los niños que aquel día, con todos sus equipajes, encaramados sobre un camión con acoplado, partían de C. Valdense hacia el mencionado Parque. En todos ellos, y a través de ese primer temor que se siente al encontrarse entre gente que por primera vez se vé, se traslucía el gozo que experimentaban por aquella aventura de haber dejado distantes sus hogares y sus colonias para formar, por 15 días, un solo hogar y una sola familia a orillas de ese hermoso Río de la Plata.

Ya en el Parque, todos se sintieron como hermanos; todo fué animación y alegría, y todo se ha desarrollado con buen orden, de acuerdo a los planes estudiados a la luz de la experiencia de años anteriores. Es inútil relatar aquí todo lo que se ha hecho en este Campamento, pero vamos a contar las cosas que más nos impresionaron, siguiendo más o menos un orden cronológico.

Después del desayuno y de haber bien arreglado cada uno su rancho para que no fuese "más feo" que el de sus compañeros, y luego de una breve lectura bíblica por separado con los habitantes de cada casita, tuvimos cada mañana una reunión general. Estas estaban a cargo de la Srta. Blanca E. Pons, y fueron sumamente interesantes. El tema general de las lecciones fué: "La ciudad feliz". Luego, cada día, se estudiaba una condición necesaria para conseguir la felicidad, buscando para ello textos y lectu-

ras bíblicas escogidas, y además cuentos para dejar bien aclarada la enseñanza. Cuentos que han llenado de vida las lecciones, y que han hecho asomar a las ventanas del alma la emoción que se siente cuando una verdad profunda, clara y brillante llega hasta el corazón.

Estas lecciones tan metódicas y pedagógicas hablan muy a las claras de la larga experiencia que esta señorita tiene del trabajo entre los niños.

Luego vienen los baños. Salvo raras excepciones se pudieron tomar 2 cada día. Los cuidadores se ocupaban de enseñar a los niños, y a los que ya sabían algo les enseñaban a hacerlo mejor. Resultaba algo trágico al principio, y luego salía cada uno nadando como podía (apoyando en el fondo los pies, naturalmente). Los niños siempre estuvieron muy apurados para entrar al agua, y muy rezagados en cambio para salir de ella.

Como consecuencia de los baños y también de las ricas comidas que se preparan, en el comedor había siempre muy buenos clientes, que hacían los debidos honores a los que trabajaban en la cocina. Y lo hacían no solo con palabras y aplausos, sino aumentando de peso, lo cual habla mucho más elocuentemente de la buena preparación de las comidas.

Después de las siestas, el Sr. Víctor A. Geymonat dirigía un cursillo de trabajos con rafia, con lo cual se han hecho muchos trabajitos que prueban así la habilidad manual de cada niño; algunos se destacaron por su aplicación y proligidad; los demás, todos han tratado de hacerlos lo mejor posible. Ahora llegamos al fogón, por las noches. ¡Esto sí que es también muy hermoso! Los niños que estaban encargados de armar la fogata, lo hacían con mucho esmero, de modo que cuando se encendía, las llamas subían muy alto, para complacer a todos, y para rivalizar en belleza con la luz de la luna. Esta reunión nocturna era presidida por la Directora, Srta. Blanca E. Pons, y en ella colaboraban todos los acampantes.

Cada rancho se hacía representar con un número en este programa. Había "Calandrias", "Jilgueros", y "Estrellitas" cantoras; y también "Ardillas" y "Churrinches" que hacían de las suyas. Se hacía un cuento, se leía el diario, y se cantaban himnos de música tan sublime que nos transportaban a un mundo ultraterreno.

En el transcurso de esos días se hicieron tres caminatas por los alrededores del Parque. En una de ellas fuimos con todas las provisiones a tomar la merienda fuera del comedor. Fuimos hasta un arroyito que atraviesa el camino, y allí, bajo el puente, nos sentamos en dos filas, muy cerquita del agua. Como las filas estaban frente a frente, nuestros pies casi detenían la perezosa corriente cristalina, y allí merendamos. ¡Casi no alcanzan las provisiones!

Así, entre cantos y risas, pasaron los días que teníamos para estar allí. Cuando vimos una "camionada" de nuevos acampantes que iban a ocupar nuestro lugar, entonces nos acordamos que debíamos volver a nuestros hogares. En nuestros corazones ha-

bía una mezcla de sentimientos, pero uno solo los dominaba a todos: el de un profundo agradecimiento a Dios por esos 15 días venturosos, llenos de vida, de luz y de oportunidades.

Vaya ahora, un saludo cordial a los queridos acampantes y a sus padres; y también a la niña Gladys Planchon que por razones de salud no pudo terminar con nosotros esos días tan felices. Seamos todos agradecidos al Señor por las ricas bendiciones que nos concede, y hagámonos todos agentes de propaganda para que Su obra de amor indecible se realice en una forma siempre más amplia.

Julio Bertinat.

*

Fué el de este año, el 2.º campamento de Intermedios realizado, en el hermoso parque "17 de Febrero". El 16 de Enero llegábamos a esta playa, alrededor de 20 jóvenes. Había acampantes de casi todas nuestras colonias: de Miguelete, Cosmopolita, S. Pedro, Nueva Valdense, Colonia Valdense y una acampante de Bs. Aires. Fué acertadamente dirigido el campamento este año, por el pastor Sr. Silvio Long, secundado por la Srta. Ma. Esther Malan y el Sr. Oscar R. Davyt como cuidadores. La Srta. Emita Gilles dirigió como siempre la parte que se dedica a hacer las ricas comidas, muy apreciadas por todos nosotros.

Pasamos una semana realmente hermosa, entre baños, juegos, ensayos de canto, excursiones y reuniones de fogón; pero no por todo esto, dejamos de lado la parte bíblica, sino que por el contrario, dedicamos un lugar especial en nuestro programa diario, para estudiar y meditar sobre la palabra de Dios. Estos estudios estuvieron a cargo del Sr. Long, el cual trató el siguiente tema: "¿Qué vida vale la pena ser vivida?" Fueron lecciones sencillas y de fácil comprensión basándose siempre en los ejemplos bíblicos. Estoy segura que estos momentos están grabados en nosotros con deseos de ayudar y hacer algo por los demás.

Además de todas estas experiencias recogidas en una semana de campamento, hay otra muy importante: Es la sensación de compañerismo en la cual se vive. Pasar 8 días en compañía de otros jóvenes de nuestra misma edad, vernos todo el día, en distintas ocupaciones y en distintas situaciones, hasta llegar a conocernos, si no del todo, por lo menos mucho, hace que nos sintamos como hermanos, que nos querramos mucho, y que nunca nos olvidemos unos de otros. Hace que deseemos no separarnos más, y que cuando esto ocurre, no podamos menos que dajar brotar las lágrimas que queríamos en vano ocultar. Hace que deseemos volvernos a encontrar en cualquier lugar, pero muy especialmente en un campamento similar. Y en fin, hace que involuntariamente casi, demos gracias a Dios por todos esos hermosos momentos pasados juntos, y lo mismo que a los que, con tanto cariño nos dirigían.

Quisiera que estas, mis impresiones, entusiasmen un poco más a los demás jóvenes y que el año próximo sean el doble los que

gocen de las hermosuras y las alegrías de un campamento. Que no teman los viajes largos; que tomen ejemplo de los acampantes de Nueva Valdense, y que los de cerea lo aprovechen mejor aún que este año.

Una acampante.

—ooo—

Recibimos y Agradecemos

Del Ferro-Carril Central del Uruguay: "La verdad sobre el uso de divisas cambiantes"; y "La cuestión sobre homologación de las tarifas ferroviarias".

El V volumen de la Biblioteca de Cultura Evangélica, con los auspicios de profesores de la Facultad Evangélica de Teología, Buenos Aires. Este volumen se titula: "Bosquejo de Historia de la Iglesia Cristiana"; su autor es el profesor Carlos Heussi, y la versión castellana pertenece a la Srta. Helena Goldschmidt. Consta de 211 páginas de texto, amén de una tabla cronológica, índices, etc.

—ooo—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

EL CAMINO DEL CIELO

Un pobre niño que asistió a una Escuela Dominical preguntó ingenuamente al director si allí estaba el camino que llevaba al cielo. El director se estremeció y terminada la lección reunió a los maestros de las clases para hablar seriamente con ellos de lo que había sucedido y todos quedaron impresionados como si un ángel hubiera descendido del cielo para dirigirles esa pregunta. Podríamos formular la misma interrogación no sólo en la E. Dominical, sino en las reuniones de las Ligas, Uniones Cristianas, culto público, ventas de beneficencia, etc. ¿Es éste el camino de la paz, de la vida, de la salvación? Es el medio de buscar la gloria de Dios o de alcanzar la buena opinión de los hombres? Es el modo de hacer conocer al mundo que la religión es una realidad o de demostrar a los que no conocen a Dios, que los que le sirven no valen más que los otros? Al lector la respuesta.

Comunicación

El 21 de Febrero se reunirá en C. Valdense la Asamblea anual de las Ligas Femeninas Valdenses. El acto comenzará a las 4 y 30 horas. Está Ud. cordialmente invitada a asistir.

INFORME

De la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense correspondiente al año 1945.

La Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense presenta a la Asamblea de socias el informe que sintetiza la labor realizada durante el año 1945.

Comisión Directiva. — La Comisión Directiva estuvo integrada por las siguientes socias: Presidenta: Laura Bounous; Vice Presidenta-Tesorera: Blanca Pons; Secretaria: Lidia B. de Revel; Vocales: Frida Beux e Ida P. de Tron.

Sesiones. — La C. D. se reunió cinco veces para tratar los asuntos referentes a sus actividades.

Actividades. — Todas las Ligas del Uruguay han sido visitadas por miembros de la C. D. que han tomado a su cargo la meditación con que comienzan las sesiones, además de un mensaje de interés para la mujer. Se estudiaron asimismo las propuestas presentadas en la Asamblea Anual y el trabajo que vienen realizando las Ligas en común.

La Liga federada de Belgrano que como todas las demás desarrolla una profícua labor dentro de su Iglesia, no ha sido visitada.

A raíz de una visita realizada por la Srta. Bounous a Jacinto Aráuz, se hizo efectivo el deseo de las Sras. de esa Congregación de organizarse en Ligas, una de las cuales trabaja en Jacinto Aráuz y la otra en Villa Iris.

Nos complace anotar que ambas desarrollan una labor efectiva, y aunque no están federadas, mantienen contacto con esta Comisión por medio de correspondencia.

Visitas de intercambio. — Algunas Ligas han realizado visitas a otras entidades similares. Esperamos que este año puedan reorganizarse esas visitas por lo simpáticas y provechosas.

Beca para estudiante secundario que aspire al Pastorado. — Se han recibido para este fin \$ 306,60. Tres han sido los estudiantes que han disfrutado los beneficios de una beca o subsidio este año.

Semana de abnegación. — Las Ligas han contribuido con \$ 56,60 para la semana de abnegación.

Trasmisiones radiales. — La Federación tomó a su cargo la trasmisión radial del mes de mayo dedicada a las madres. Las Ligas contribuyeron con \$ 75,00 para los gastos de las trasmisiones radiales a cargo de la Iglesia Valdense.

Mensajero Valdense. — Mensualmente las Ligas publican en Mensajero Valdense material de interés para la mujer. Este año se inició una sección Consultorio y otra de Hogar, esta última a cargo de la Sra. Ana A. U. de Tron.

Campamento de niños débiles. — Las Ligas han contribuido con \$ 153,00 y comestibles y han provisto de ropa a los niños que han enviado a esta Colonia de Vacaciones.

Valdenses de Italia víctimas de la guerra. — Las Ligas han contribuido con \$ 365,00 y han reunido varios miles de piezas de ropa, jabón, calzado, etc. para ser remitido a Italia. Unas 1600 piezas ya fueron remitidas y se esperan nuevas informaciones para enviar las restantes.

Otras donaciones. — Algunas Ligas han contribuido además para el Hogar para Ancianos, Hospital Evangélico; Boletín que se

publica en las Iglesias; obsequios con motivo de Navidad; tejidos, ropas, y golosinas para los hospitales; obras de evangelización; adquisición de libros; han adquirido mesas, sillas, alfombras, para sus respectivas Iglesias; han realizado festivales a beneficio de los Consistorios.

El importe de estas donaciones y las anotadas más arriba asciende a la cantidad de \$ 2195,12.

Otras actividades de las Ligas. — Algunas de ellas organizan la Fiesta de la Cosecha; visitan semanalmente los enfermos de los hospitales; realizan visitas a enfermos y ancianos o a personas probadas por el duelo; organizan clases de labores; cursos de enfermeras; conferencias o actos culturales; exposiciones de labores; recuerdan con actos especiales las fechas históricas Valdenses.

Huella Evangélica. — Este periódico de la L. U. M. E. cuenta con numerosas suscriptoras entre las socias de las Ligas.

Concentración de Mujeres Evangélicas del Uruguay. — Esta importante Asamblea se reunió este año en Tarariras y contó con la concurrencia de una numerosa delegación de Montevideo y de las Ligas Valdenses del Uruguay.

Registro de Socias. — Las 16 Ligas federadas cuentan con un total de 607 socias.

Archivo. — Durante el año fenecido se han recibido 47 notas y se han remitido 98.

Asamblea. — La C. D. organiza la XI Asamblea Anual de las Ligas Femeninas Valdenses a la que concurrirán las socias y a la que han sido invitados los Pastores de nuestras Iglesias, las Sras. miembros de la L. U. M. E. y el Frauenverein.

La C. D. de la Federación Femenina Valdense agradece a todas las Ligas por el trabajo realizado durante el año y ruega a Dios lo bendiga abundantemente. Agradece a los Pastores que han alentado y ayudado a las Ligas en su trabajo. Formula votos para que la obra que realizan las Ligas sea siempre más bendecido y contribuya a la gloria de Dios.

Lidia B. de Revel,
Secretaria

Laura Bounous
Presidenta

SECCION CONSULTORIO

¿Cómo se conserva el jugo de tomates?

Dónde se consigue el arroz moreno indicado en esta sección? pues en los almacenes de campaña no se consigue.

Preguntona.

—ooo—

La 54.^a Conferencia Metodista del Río de la Plata

Según se permitió adelantar el director, sin nuestro permiso, diremos algo en este número acerca de la 54.^a Conferencia de la Iglesia Metodista para el área del Río de la

Plata o sea, prácticamente del Uruguay y de la Argentina. Esta se reunió durante los días 22-27 de enero ppdo. en las amplias y cómodas dependencias del Colegio Ward que dicha Iglesia posee en la localidad bonaerense de Ramos Mejía, a pocos minutos del tren eléctrico del centro de Buenos Aires. Algunas sesiones especiales tuvieron lugar en el Templo de la Primera Iglesia (de habla Inglesa), que era la que "hospedaba la Conferencia", vale decir, corría con los gastos de la misma. Presidía el Obispo E. C. Balloch, del área del Pacífico, en ausencia del titular de esta sección, Dr. Arthur F. Wesley, quien se halla en Estados Unidos. Le acompañaba en la Mesa el Obispo Jubilado Dr. Juan E. Gattinoni; secretarios lo fueron los pastores Carlos T. Gattinoni y Manuel Puch.

Tan solo pudimos asistir a pocas sesiones de la misma, pues, avisados algo tarde y teniendo otras ocupaciones en manos, pudimos tan solo llegar el jueves por la tarde, cuando ya los "delegados fraternales" habían presentado sus habituales saludos. No fuimos por ello exceptuados de hacer el consabido discursito, ya que para ello habíamos ido. Luego no pudimos quedarnos tampoco hasta el final; pero por los informes recogidos de otras personas que asistieron a todas sus sesiones, podemos informar a nuestros lectores que fué una de las más numerosas y provechosas que se hayan celebrado desde hace varios años. Asistían, en efecto, la totalidad de los pastores en actividad de servicio y casi todos los jubilados.

De algunos Informes cuya lectura pudimos apreciar, se desprende que la Iglesia hermana ha tenido un año de intensa actividad. El espíritu de "avance" domina la totalidad de sus actividades. Una nota triste velaba por momentos el gozo de hallarse reunidos tantos compañeros de tareas venidos de tan distantes puntos como ser el interior del Uruguay, Santa Fé, Córdoba, Mendoza, Bahía Blanca, Patagones, etc.: la renuncia presentada a sus cargos por dos Pastores. Esta nota de pena fué contrarrestada en parte por una de alegría y de esperanza; la recepción en plena conexión de la Conferencia de dos nuevos elementos que, si bien ya trabajan activamente, son toda una esperanza para el futuro inmediato: son los pastores Víctor Curi y Luis Bucafusco a quienes encomendamos a la gracia de Dios en su noble carrera.

Grandes cambios pastorales se esperaban de esta Conferencia, los que no tuvieron lugar. El Obispo Jubilado Dr. Gattinoni continuará dirigiendo la Iglesia Central, de Montevideo (Constituyente y Médanos), secundado en la visitación por el Pastor Jubilado Sr. S. Tardáguila; el estudiante en Teología, Julio R. Sabanes, hará su año de práctica trabajando primeramente en Trinidad, luego en Colón (Entre Ríos), ocupando el puesto de la Srta. Helena Goldschmidt, que irá a Bolivia.

Un cálido recibimiento se tributó al Dr. José A. Piquinela, delegado laico de la Iglesia Central, de Montevideo, con motivo de su reciente nombramiento por concurso como Profesor Agregado de Girugía en la Facultad de Medicina; con tal motivo éste dió un sentido testimonio de su fé cristiana.

Auguramos a la Iglesia hermana un nuevo año eclesiástico pleno de realizaciones para el adelanto del Reino de Dios en estas regiones.

C. N.

Lealtad

Hace algunos años, naufragó un transatlántico en unos arrecifes peligrosos, y uno de los barcos guarda costas tuvo que salir inmediatamente para prestar auxilios. El capitán de dicho guarda costas era un viejo marino, que iba acompañado por muchos marinos jóvenes. Uno de ellos, temeroso de la tormenta que seguía su curso, replicó al capitán: "Señor, el viento nos es contrario y está bajando la marea. Fácil será para nosotros salir, pero contra tal viento y marea, nunca podremos regresar". A lo cual, el viejo marino contestó: "Es indispensable que salgamos, pero no es del todo necesario que regresemos".

(Copiado).

ECOS VALDENSES

URUGUAY

O. DE LAVALLE. — *Enfermos*: Se encuentra restablecida la anciana hermana doña Magdalena Tourn de Baridon. Un hijito de los esposos Ricardo Baridon-Josefa Tourn, se quebró un braquito; fué operada con éxito en Montevideo la Sra. Maruja Abad de Rostagnol, de San Martín; también la organista del grupo de San Roque, Srta. Nery Berger. Fueron llevadas a Montevideo, en estado algo delicado, las señoritas Marta Roselli, de Ombúes, e Hilda Berger, de S. Roque. Continúan enfermas las ancianas hermanas doña Catalina C. de Peyrot, de Santa Rosa, y María C. de M. Salomon, de San Roque.

Fiesta de la Cosecha. — Una comisión compuesta por los señores Carlos Negrin, Felipe A. Ugon, Carlos A. Pastre por el Consistorio, Esteban Geymonat Berger, por la Unión Cristiana y Sra. Dora G. de Roland por la Liga Femenina, está organizando la Fiesta de la Cosecha, para el sábado 16 del corriente mes. Se han distribuido las circulares y se espera que el resultado sea este año excelente.

Bautismos. — Hugo Omar Román, de Ceferino y Julia Rodríguez, nacido en Campana-Miguelete el 17 de setiembre de 1945.

Luz Eléctrica. — Nuevas esperanzas renacen de que el alumbrado sea pronto una realidad en el pueblo. Un empleado de la U. T. E. recorre los hogares y comercios locales con el presupuesto para la toma de luz en cada uno de ellos.

Unionistas. — La Unión Cristiana local, sesionará el domingo 17 de Febrero a las 18.30 horas.

C. MIGUELETE. — *Enfermos*. — Fué operado de apendicitis, en Rosario, el Juez de Paz seccional, Sr. Pedro O. Lausarot. Nos alegramos en saberle de regreso, y restablecido. También sufrió la misma operación, en Cardona, la organista Srta. Elida Talmon. En un accidente de trabajo, sufrió la fractura de una pierna y graves contusiones el hermano Juan Carlos Favat, quien pasó a asistirse en Cardona.

Mejoras. — El Consistorio está procediendo al blanqueo y pintura de la Casa Pastoral, esperándose haer otro tanto con el Templo.

La Conferencia. — La congregación se apresta a hospedar la Conferencia. El Consistorio proyecta obsequiar con un almuerzo a los miembros de la misma el mismo día de su iniciación, lunes 4 de marzo.

Para los que hace tiempo no llegan hasta Miguelete les informamos que, si llegan en auto vía Cardona, deben tomar la carretera N. Palmira Cardona, desviándose hacia la izquierda a la altura del Km. 84 de la misma, teniendo aún que recorrer unos 8 Kms. para llegar hasta el Templo. Parte de este camino aún es de tierra, pero la carretera avanza desde el centro en demanda de la anteriormente citada. Los que llegasen de mañana por ómnibus de la carrera a Cardona tendrán a bien avisar por teléfono indicando cuántos son, a la Central Miguelete a fin de que se disponga el medio de hacerles llegar hasta el Templo. Si hay un número suficiente, se dispone de un ómnibus, cuyo pasaje importa \$ 1.30 por persona. Si son pocos, se irá con auto a buscarles. El camino por Tarariras está en excelentes condiciones. Sobre todo, no olviden que la Iglesia los espera con un almuerzo criollo, al medio día, para iniciar las sesiones por la tarde.

Fiesta de la Cosecha. — Ha sido fijada para el sábado 2 de Marzo.

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA. — *Enfermos*. — Hállase más delicado de salud Don David Artus, a quien acompañamos con nuestra simpatía cristiana.

—Sufrió una herida de cierta gravedad el catecúmeno Hilton Malan Justet, de Tarariras: va mejorando lentamente.

—Fué a Montevideo, para consultar un especialista, la señora María U. de Rostagnol.

—Tuvo que guardar cama unos cuantos días la Señorita Agustina Justet.

—Sufrió un atraso en su salud el anciano hermano Don David Berton de Colonia: formulamos votos para su restablecimiento.

—Fué lastimada de gravedad la catecúmena Irma Colo, de Colonia, por lo que fué necesario su traslado a Montevideo: sigue algo mejor.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 27 de enero se realizó en San Pedro la Asamblea de Iglesia, anunciada oportunamente, con la presencia de 64 miembros electores y una numerosa asistencia que llenaba totalmente el Templo.

La Asamblea, después del culto, escuchó de pie la lectura de los nombres de los 12 hermanos fallecidos durante el año y al considerar el informe presentado por el Consis-

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT

MEDICINA GENERAL

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzainzó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.

torio, subrayó la necesidad de comenzar a la mayor brevedad la campaña financiera en vista de la construcción de un templo en la ciudad de Colonia y de un mayor esfuerzo, de parte de la gran mayoría de las familias de la Iglesia, en la colecta para el Sostén del Culto.

Fueron nombrados como Delegados Titulares a la próxima Conferencia los hermanos Pablo M. Salomon, Lindolfo Barolin, Humberto Perrachon y Enrique Davit Tron y como suplentes Guillermo Hill, Esteban Rostagnol S., Ernesto Negrin, Enrique Gounet y Carlos Klett.

Agradecimiento. — El Estudiante en Teología, Mario Bertinat presidió los cultos del 3er. domingo de enero en Tarariras y en Riachuelo, no pudiéndolo hacer en Colonia a causa de la lluvia, por lo que le agradecemos sinceramente desde estas columnas.

Fiestas de Cosecha. — A partir del sábado 16 de febrero, se celebrará en los 4 grupos de la congregación esta Fiesta de gratitud: el 16 en San Pedro, el 23 en Riachuelo, el 2 de marzo en Tarariras y el 9 en Colonia.

Si todas las familias saben responder con generosidad al llamado que Dios y la Iglesia les dirigen y sienten verdadero espíritu de agradecimiento por los bienes materiales de que disfrutan, el éxito de la Fiesta de Cosecha, tanto en lo espiritual como en lo material será seguro y superior al de los años anteriores.

Escuelas Dominicales. — Todas ellas volverán a reanudar sus actividades el primer domingo de marzo a las 9 horas.

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — *Asamblea de Iglesia.* — Esta se efectuó el 20 de Enero. En la misma fué leído y aprobado el Informe y Balance Anual del Consistorio. Facultó a éste para que designara los delegados de la Iglesia a la próxima Conferencia.

Asamblea de Fraternidad Juvenil Evangélica. — Realizóse ésta el 16 de Diciembre de 1945, tomando las siguientes resoluciones: Se aprobó el Informe anual de la marcha de la entidad; designó la siguiente Comisión Directiva para 1946:

C. A. Griot	Presidente
Elida Stiefel Poet	Vicepresidente
Lidia Siquet	Secretaria
Elda Tron	Prosecretaria
Walter Long	Tesorero
Alejandro Mangiaut y Hugo Gaydou	Vocales

Facultó a la C. Directiva para que designara oportunamente los delegados a la próxima Asamblea de la F. J. V. de La Paz, siendo nombrados luego a los señores Aldo Poet y Carlos H. Malan como titulares, y C. A. Griot, suplente.

La Unión Cristiana de San Carlos llevó a cabo su asamblea anual el 27 de Enero último. En la misma aprobó la Memoria y Balance de la Comisión Directiva, y designóse la siguiente Comisión Directiva para 1946:

C. A. Griot	Presidente
Renato Bertinat	Vicepresidente

Aleides Gardiol	Secretario
María Luisa Bertinat	Prosecretaria
Eliseo Gardiol	Tesorero
Edmundo Gardiol	
Alida Gardiol	Vocales

Fiesta de la Cosecha. — Este acto de gratitud ya se habrá llevado a cabo al publicarse estas líneas. Tendrá lugar el 9 de Febrero comenzando con el Culto de Gratitud a las 16:30 horas. La Liga Femenina está activando los preparativos a tal fin. Desde ya llegue nuestra gratitud a todos los contribuyentes.

Ausencia del Obrero. — Con motivo de la próxima Conferencia de la Federación de Iglesias Valdenses a realizarse los días 4 al 7 de marzo próximo en la Iglesia de Miguetele, Uruguay, y de otros actos anuales importantes a realizarse en Febrero, el Obrero de esta Iglesia y su familia estarán ausentes de la parroquia por un mes, desde el 12 de Febrero. Para cualquier asunto urgente débese consultar al Vicepresidente del Consistorio, señor Santiago Mangiaut, en Rigby, o con el Secretario, señor Alfonso Tron, en Belgrano.

La situación económica. — El año transcurrido ha sido adverso para los agricultores de esta zona. Primeramente la prolongada sequía de varios meses, luego de frecuentes granizadas y por último la gran invasión de langostas han perjudicado tanto la agricultura que no hubo cosecha de ninguna clase de cereales. La explotación de tambos y la ganadería contribuyen a aliviar en parte la crisis, para algunos colonos.

De los Diseminados. — Recientes noticias llegadas a nuestras manos nos permiten informar que el último período agrícola de estos hermanos del norte de Córdoba, de Santa Fé, Santiago del Estero y Territorio del Chaco también han sido malos, aún peor que en esta zona sur de la provincia. Las prolongadas sequías y las langostas han hecho que fracasaran los cultivos. Algunos de estos hermanos se hallan en situación extremadamente difícil.

De la Colonia El Sombrerito expresan que están esperando la visita del Evangelista Itinerante.

En la Ciudad de San Francisco, Córdoba, falleció el 30 de Diciembre último la señora Lucía N. de Gaillard de 49 años de edad, después de estar durante un mes internada en el Hospital de ese lugar. Hacemos llegar nuestra cristiana simpatía a los familiares.

Enfermos. — La señorita María Gardiol, internada en el hospital de San Carlos Centro, fué sometida a una urgente intervención quirúrgica luego de la cual se halla muy mejorada.

Después de estar enferma de gravedad por varias semanas la señora Magdalena Vda. Rond, a causa de un agudo ataque de reumatismo articular, se halla ahora muy restablecida.

Viajeros. — Regresaron después de pasar una temporada en las Sierras de Córdoba Octavio Gaydou, Alfonso Tron, Hugo Gaydou y sus respectivas familias, la Srta. Ilda Tron y los jóvenes Enzo y Elbio Tron; de Mendoza, Marcelo Costantino y señora; del Uruguay el joven Humberto Gaydou. Es-

**ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS**DEPTO. COLONIA****COLONIA SUIZA**

tuvo un mes en ésta la Srta. Luisa Jahier, de Córdoba, habiendo ya regresado a su hogar. Nos visitó el joven Marwel Bonin, alumno de la Escuela de aviación de Córdoba. Salieron para cumplir con el servicio militar los conscriptos Enzo Mangiant y Elbio Costabel. Proeedente de Rosario, estuvo un mes visitando a sus familiares la señorita Ilda Rond.

C. A. Griot.

COLONIA IRIS. — Velada de Navidad. — El programa de Navidad que debió eumplirse el sábado 5 en J. Aráuz, debido a la lluvia tuvo que ser postergado para el sábado 12. La noche agradable permitió reunir mucho público y desarrollarlo debidamente al aire libre. Fué llevado a eseena un drama por jóvenes y una serie de cantos, poesías, etc. a cargo de los niños.

Fiesta de Cosceha. — El domingo 27 de enero y el sábado 2 de febrero se celebraron las Fiestas de Gratitud de El Triángulo y Colonia Bidou, respectivamente, en los tradicionales montes de Don Augusto Gonet y Don Esteban Janavel. El resultado fué satisfactorio, a pesar de que en una de ellas, C. Bidou, la lluvia interrumpió el acto.

Campamento de Jóvenes. — Durante los días 28 de enero al 2 de febrero, se realizó el 4to. Campamento de varones y señoritas de Colonia Iris, en las comodidades de Don Esteban Janavel. La familia del Campamento estuvo compuesta por 26 personas. Además del Pastor y Sra. trabajó en la dirección del mismo el Sr. Jorge F. Wenzel, joven abogado de la Iglesia de los Discípulos de Bs. Aires, siendo muy apreciada su ayuda y compañerismo. Fué muy entusiasta la participación de los acampantes, colaborando activamente tres acampantes veteranos: Nelson Malan, Nelly Bertin y Marcelo Dalmas. Visitó y dió mensajes a los acampantes el Pte. de la A. Cristiana de Jóvenes de V. Iris, Don Juan P. Malan. ¡Quiera Dios bendecir esta hermosa semana de estudio, meditación y compañerismo! Y ¡muchas gracias a Don Esteban Janavel, Hnos. Pilon y otros que nos ayudaron de diversas maneras!

Asamblea de Iglesia. — El domingo 3 del etc. tuvo lugar la Asamblea Anual de Iglesia, en la que se nombró Diácono por un nuevo período a Don Juan A. Dalmas, de Villa Iris; se nombró a Don David Rostan como nuevo diácono por la sección de Colonia Bidou; fueron designados como delegados a la próxima Asamblea Anual a realizarse en Col. Miguelete: Teófilo Vigna, Augusto Gonet, Juan P. Malan y Nilia D. Vda. Rochon, como titulares y Juan P. Vigna, Juan Grand, Esteban Negrin Fontana y Eliseo Bertinat, como suplentes.

Envíos de Ropa. — Las dos Ligas femeninas de la congregación remitieron más de 200 kilos de ropa a Italia, por medio del Comité de Ayuda a Italia y más de 100 kilos a una obra misionera entre los indios de Chubut, Esquel, por medio de la FALJE.

Viajeros. — Por razones de salud ha estado en B. Blanca la Sra. Catalina G. de Malan, acompañada de su hijo, Don Juan Malan; por la misma razón visitó dicha ciudad Don Enrique Talmon; de Zapala visitó a sus familiares Aldo Vigna; de Cutral-Co, el joven Amarauto Long.

De Adrogué visita a sus familiares la Sra. Susana B. de Bertinat.

De Buenos Aires el joven Enzo Negrin; de Rosario (ROU) la joven estudiante Etina Negrin; de Udaondo el Sr. Valdemar De Lima y Sra.

Pasó varios días visitando a sus familiares la Sra. Catalina P. Vda. Moleda, de Rosario (Uruguay); regresó del Urngway el Sr. Severino Bertin.

De Colonia Artalejos (Laprida), visitan a sus familiares, el Sr. Roberto Gonet y flia.

El Sr. Héctor Long y flia., visitaron a sus familiares de Coronel Suárez.

A Bahía Blanca, Don Pedro Bertin, Sra. e hijas.

SAN GUSTAVO. — Visitas. — La colecta a favor de los valdenses de Italia tuvo lugar entre nosotros en el mes de Julio, siendo colector el Sr. Silvio Long a quien tuvimos el placer de oír en el culto del domingo y en algunos ensayos de canto.

Durante el mes de Diciembre tuvimos el gozo de tener nuevamente entre nosotros al estudiante en teología Sr. Mario Bertinat quien tuvo a su cargo los cultos y otros actos realizados en dicho mes, visitando además, a las familias de la congregación en compañía del Sr. David Garnier.

Enfermos. — Después de pasar algún tiempo en la ciudad de Rosario, donde estuvo gravemente enfermo; regresó a su hogar, en franca convalecencia el joven Mili Garnier.

Está pasando una temporada en las sierras, para restablecerse de una fuerte pleuresía la Sra. Eugenia Barolin de Garnier en compañía de su hija Celina.

Viajeros. — Ha llegado a ésta para gozar de una corta temporada de descanso entre nosotros la Sra. Inés L. de Rodríguez esposa del pastor J. Rodríguez.

Regresó de Córdoba donde se trasladara en viaje de recreo la Sra. Luisa Revel de Chialva.

Bautismos. — El 30 de Diciembre fueron bautizados los niños siguientes: Mirta Gladis y Juan Huber Barolin de Teófilo y Agustina Moreira; Nidia Margarita Barolin de Valdo e Irene Genre-Bert; Leopoldo, Juan

y Tomás Morizon, de Juan Daniel y Calixta Jiménez; Mirta Garnier, de Sixto y Rosa Lluís; Ilaur Ramón y Eraldo Erman Florentín, de Ramón Elias y Ema Genre-Bert; Nélica Mirian Garnier de Daniel y Nélica Castrillo; Héctor Osear Castrillo de Héctor y Adela Garnier.

Exámen de Catecúmenos. — El 29 de Diciembre fueron examinados los catecúmenos siendo aprobados; De 1er. año: Noemí Gille; Isabel Marizon; Mafalda Baret; Edgar Barolin; David Garnier; Carlos Baret (h.) y Enrique Baret. De 2do. año: Elena Genre-Bert; Irma Garnier; Alfredo Barolin y Arturo Garnier.

Corresponsal.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

**Librería
"Pastor Miguel Morel"**

Esta Librería ha recibido y sigue recibiendo un interesante y variado stock de libros, entre ellos las últimas novedades en publicaciones evangélicas. Detallamos algunos de los muchos libros que se ofrecen a la venta:

<i>Varetto Juan C.</i> — Doña Loida y sus nietitos	0.40
(Son catorec libritos a \$ 0.40 e/u, especial para niños)	
<i>Biblioteca "La Chacra"</i> — 41 volúmenes de gran interés para el hombre de campo.	
Volumen sencillo	1.00
Volumen doble	2.00
<i>Biblioteca "Billiken"</i> — Colección Oro (Repartida en tomos tratando temas de gran interés, especial para niños y jóvenes e/u	1.25
Colección Verde ("Grandes pintores", "Grandes músicos", etc.) e/u	1.00
Colección Roja, (como las anteriores) cada uno	1.00
<i>Colección "Los Maestros de la Música"</i> — Schubert, Beethoven, Franck, Listz, Mozart, Rossini, Gounoud, etc., e/u	0.50

Se pueden hacer pedidos por correo.

Horario para atender al público: Lunes y jueves, de 9 a 11 horas,

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :: Tarariras - Colonia

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

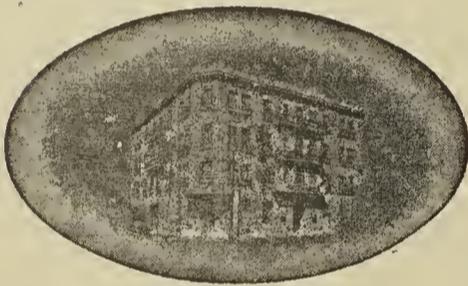
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.

Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau, Montevideo — Teléfono 8 34 78

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva.

COLONIA VALDENSE: Alquilo casa cerca Liceo, 8 piezas, cocina, cuarto de baño completo, luz eléctrica, agua corriente, parque, jardín, quinta. Omnibus puerta. Tratar María Pontet de Jourdan.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mi, aunque esté muerto, vivirá".

O. DE LAVALLE. — *Erico Hermes A. Pilon.* — Profundo pesar y sorpresa causó en toda la localidad el inesperado fallecimiento de este joven de 18 años, hijo de Juan A. Pilon y de Paulina C. Bounous, acaecido el 24 de enero por la tarde. Completamente sano, se levantó como de costumbre cuando, al cruzar el patio sintió flaquearle las piernas, y pidió ayuda; una fulminante parálisis le había inutilizado la parte inferior del cuerpo. Se abrigaron aún algunas esperanzas de que el mal se detuviese allí, pero algunas horas más tarde empezó a avanzar, y a las 15 hs. dejaba de pertenecer a este mundo, en medio de intenso sufrimiento y del comprensible dolor de sus padres y hermanitos que le rodeaban. El sepelio, realizado al día siguiente, fué una elocuente demostración de simpatía de parte del vecindario. Fué presidido por el Miembro Honorario del Consistorio, don Juan Santiago Dalmas, por ausencia del Pastor que se hallaba en la Conferencia de la Iglesia Metodista, en Buenos Aires, como delegado de la Iglesia Valdense.

Pedimos las oraciones de la Iglesia para esta tan probada familia.

COLONIA IRIS. — El día 18 de enero fallecía inesperadamente la anciana Sra. María Susana Dalmas, Vda. de Grill, a la edad de 77 años, en Villa Iris, donde se había ra-



María Susana Dalmas, Vda. Grill
Torre Pellice, Italia. Dic. 2 de 1868.
Villa Iris. Enero 18 de 1946

dicado hacía algunas semanas con su hijo Américo. Habiendo vivido por largos años en Villa Iris, hacía tiempo se había radicado en los alrededores de Bahía Blanca. Era natural de Torre Pellice, Italia, habiendo formado su hogar, con Francisco Grill, años ha fallecido. Contaba en la actualidad

con 7 hijos, 29 nietos y 10 biznietos. El sábado 19 de enero tuvo lugar el sepelio, oportunidad en la que muchos manifestaron su aprecio por la anciana desaparecida y por los familiares. ¡Dios bendiga y consuele a sus hijos y demás familiares próximos, como los que se hallan en el Uruguay!

Después de varias semanas de enfermedad progresiva y a pesar de todos los esfuerzos médicos dispuestos por los familiares, el día 19 de enero partía Don Juan Daniel Dalmas, en su hogar, rodeados de los suyos, cuando todavía no había cumplido los 60 años, dejando un gran vacío en su numerosa familia. Hijo de Daniel y Susana Berton, había nacido en Colonia Valdense el 5 de marzo de 1886. Formó su hogar con Aliana Berta Griot, contando con 13 hijos, el menor de los cuales tiene 12 años. Tanto Don Juan Daniel, como su esposa e hijos, dieron pruebas de valiente fe a través de las vicisitudes de la enfermedad. Hogar muy apreciado y de activa participación en la Iglesia de Colonia Iris, dió lugar que en los actos del sepelio del día domingo 20 se contase con una numerosa compañía. Los hijos, uno de ellos en el servicio militar, pudieron estar presentes en dichos actos, así como los hermanos de la Argentina. ¡Quiera Dios bendecir a la esposa de Don Juan Daniel en su prueba, a cada uno de los hijos, nietos, hermanos, demás familiares y amigos en esta sentida partida, y darles su ayuda y consuelo!

—000—

Suscripciones Pagas

Arroyo Negro: David Tourn (42-45), Luis Pons, Máximo Pons, Armando Planchon, Francisco Jourdan, Ernesto Dalmas, Juan Daniel Dalmas, Ricardo Gomet, Ernesto Griot.

San Pedro: Humberto Perrachon, Enrique Gomet F., César Avondet, Carlos Gilles, Juan P. Bencch, Juan Charbonnier B., Ricardo Barolin, Juan D. Negrin, J. José Perrachon, Alberto Fostel, Raúl Charbonnier, Rosa B. de Negrin, Pablo Gonnet, Víctor M. Negrin, Pablo Chauvic, Arnoldo Perrachon, Pablo Barolin, J. Eduardo Negrin, Pablo Negrin (45), Pablo Charbonnier R. (45).

